



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti



UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO DI PIOMBINO



Settore Tecnica/Operativa

Piazzale Premuda 11°19 - 57025 PIOMBINO (LI)

(+39) 0565224240 - 0565221000

E-MAIL:ucpiombino@mit.gov.it

O R D I N A N Z A n. 56/2017

Il Capo del Circondario Marittimo e Comandante del porto di Piombino

VISTI gli artt. 17, 62, 81, 171, 179, 181 e 183, 1174, 1195 del Codice della Navigazione, nonché gli artt. 59 e 62 del Regolamento per l'esecuzione al Codice della Navigazione;

VISTO l'art. 3 della L. 135/77 recante "Disciplina della professione di Raccomandatario marittimo";

VISTE le Circolari titolo "Security" n. 03/2004 e n. 11/2005 che rendono obbligatoria la scheda per la comunicazione di informazioni di sicurezza, dette "*pre-arrival information of security*" e n. 17/2007 titolo "*Maritime security*", informazioni di sicurezza che la nave è tenuta a fornire prima dell'ingresso in porto;

VISTO l'art.14 bis del D. Lgs. n. 196/2005 il quale prevede espressamente che lo scambio di informazioni tra Armatori, Agenti marittimi, Comandanti di navi ed Autorità Marittima, Agenzia delle Dogane ed altre Amministrazioni interessate, avvenga mediante il sistema telematico denominato "*Port Management Information System (PMIS2)*";

VISTA la Direttiva Europea 2010/65/UE relativa alle formalità di dichiarazione della nave in arrivo o in partenza dai porti degli Stati Membri;

VISTO il "Regolamento di disciplina gli accosti Compartimento Marittimo di Piombino" approvato con Ordinanza n. 97/2007 in data 20/08/2007 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la Legge del 02/08/2011, n. 130 che regola il versamento dei tributi speciali per i servizi resi dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti;

VISTO il D. Lgs. n. 111/2012 che, in attuazione delle Direttive 2009/20/CE, reca norme sull'assicurazione degli armatori per i crediti marittimi;

VISTA la Legge 221/2012 di conversione del Decreto Legge n. 179/2012, recante ulteriori misure urgenti per la crescita del Paese, il cui art. 8, allo scopo di semplificare le procedure amministrative applicate ai trasporti marittimi e correlate all'arrivo ed alla partenza delle navi mercantili, stabilisce che dette procedure amministrative devono essere svolte con il ricorso ai sistemi informatici "*Safe Sea Net*" (SSN) e "*Port Management Information System*" (PMIS) di cui al D. Lgs. N. 196/2005;

VISTO il "Regolamento per l'organizzazione della gestione dei rifiuti nel porto di Piombino", approvato con Ordinanza n. 11/2014 in data 12/03/2014, così come modificata ed integrata con Ordinanza nr. 05/2015 in data 23.02.2015, in aderenza al Decreto Legislativo 24 giugno 2003 n. 182 e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la direttiva PMIS 2 n. 001/2013 emanata dal Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di porto in data 01/10/2013;

VISTO l'art. 1, comma 596 della Legge 27/12/2013 n. 147, relativo alle modalità per il pagamento per via telematica dell'imposta di bollo dovuta per le istanze e per i relativi atti e provvedimenti;

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/43729 del 20/04/2015 con il quale è stato disposto che nei porti in cui non è ancora attivato il PMIS, la funzione di interfaccia unica debba essere assolta mediante una specifica casella di posta elettronica certificata nella quale far confluire, esclusivamente con tale modalità, tutte le formalità di arrivo e partenza delle navi;

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/65264 del 04/06/2015 con il quale sono state individuate ulteriori misure gestionali già introdotte con il Dispaccio soprarichiamato, con particolare riferimento all'utilizzo delle caselle di P.E.C. per l'espletamento delle pratiche di arrivo e partenza delle navi, la standardizzazione dei form da compilare a cura dell'interessato, l'individuazione del cd. "visit_id";

VISTO il Dispaccio del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto prot. n. 07.01.61/124059 del 28/10/2015 riguardante la standardizzazione a livello nazionale del processo e delle formalità di "arrivo e partenza delle navi nei porti";

VISTA la mail del 23/12/2016, formalizzata con nota n. 1577 della Direzione Marittima di Livorno in data 12/01/2017, con la quale sono state fornite le credenziali d'accesso all'interfaccia *webmail* di una casella PEC dedicata;

SENTITI i rappresentanti delle Agenzie Marittime Raccomandatarie operanti nel porto di Piombino in data 17/05/2017.

R E N D E N O T O

che, a decorrere dal 03 luglio 2017, la funzione di interfaccia unica (*National Single Window*) dove far confluire tutte le formalità di arrivo e partenza delle navi che scalano il porto di Piombino è assolta per il tramite dell'indirizzo PEC itpio.nsw@pec.guardiacostiera.gov.it.

O R D I N A

Articolo 1 (Generalità)

A decorrere dal 03 luglio 2017 tutte le procedure amministrative relative alle formalità di arrivo/partenza delle navi per/dal porto di Piombino saranno espletate esclusivamente mediante l'utilizzo della modalità telematica di seguito specificata.

La pratica da trattare potrà essere inoltrata dall'Agente Raccomandatorio Marittimo, dal Comandante della nave o suo delegato in aderenza alla vigente normativa. Questo Ufficio Circondariale Marittimo si riserva di verificare la titolarità ad agire da parte dei soggetti sopra specificati nelle forme che riterrà opportune.

L'invio della documentazione di cui ai successivi articoli, corredata di tutti gli allegati previsti dalla vigente normativa, dovrà avvenire esclusivamente mediante l'utilizzo della seguente casella di posta elettronica certificata (PEC): itpio.nsw@pec.guardiacostiera.gov.it nei tempi e secondo le modalità di cui ai successivi articoli della presente Ordinanza.

Articolo 2 (Requisiti per l'utilizzo del servizio di interfaccia unica)

Gli Agenti Raccomandatori Marittimi, il Comandante della nave o suo delegato in aderenza alla vigente normativa, per il corretto utilizzo del servizio di interfaccia unica e per l'espletamento delle formalità di arrivo e partenza delle navi dal Porto di Piombino, dovranno operare come segue:

- 1) l'invio delle pratiche di cui trattasi dovrà avvenire mediante l'utilizzo di una casella di Posta Elettronica Certificata (PEC);
- 2) Per l'espletamento delle formalità per cui è assolutamente necessaria la sottoscrizione olografa (es. dichiarazione di mandato e dichiarazione di disponibilità dei fondi) sarà utilizzata la firma digitale (per i FAL e le semplici comunicazioni non è necessaria);
- 3) L'interessato avrà cura di chiedere all'Agenzia delle Entrate l'autorizzazione per l'assolvimento del bollo in modo virtuale.

Articolo 3 (Attribuzione VISIT_ID)

Il **VISIT_ID** -- è il cosiddetto "identificativo unico nazionale della sosta della nave" necessario per identificare la sosta di una determinata nave in un porto; ogni sosta ha un suo "VISIT_ID". Tale identificativo deve essere richiesto secondo le seguenti modalità.

L'agente Raccomandatario/Comandante della nave o delegato dovrà inviare, all'indirizzo di posta elettronica PEC di cui al precedente art. 1, una prima e-mail per ottenere l'attribuzione del "VISIT_ID", mediante il quale verrà creata la pratica attinente alla sosta nave e che sarà utilizzato per l'espletamento di tutte le formalità relative alla sosta di quella determinata unità.

La richiesta di attribuzione del "VISIT_ID" potrà essere inoltrata fino ad un massimo di 7 (sette) giorni antecedenti l'ETA (ora prevista di arrivo) dell'unità in arrivo presso il porto di Piombino.

Qualora si tratti di nave che rientra nella casistica prevista dal DM 9 giugno 1992 (definita nave in abbonamento), il "porto base" assegnerà un VISIT_ID avente la validità di cui all'art. 1 del suddetto Decreto. Terminato il periodo, la nave dovrà richiedere l'attribuzione di un nuovo VISIT_ID.

Il VISIT_ID rimane sempre lo stesso anche se le formalità di una medesima sosta vengono inviate da differenti rappresentanti della nave. Pertanto, in tale caso, il citato VISIT_ID dovrà essere condiviso tra gli operatori marittimi interessati dalla stessa sosta.

L'attribuzione del "VISIT_ID" è propedeutica all'inoltro di tutte le successive formalità afferenti l'arrivo e la partenza nave. In assenza del "VISIT_ID" non potrà essere espletata alcuna procedura.

Nell'oggetto della mail dovrà essere riportato: **"Attribuzione VJSIT_ID"**

Nel **testo** dalla e-mail dovrà essere riportato (in italiano o in inglese):

"Si chiede a codesta Autorità Marittima di comunicare il VISIT_ID per la sosta della nave _____ (specificare /l'IMO number, se esistente, e il nominativo, altrimenti l'MMSI e il nominativo) prevista in arrivo nel porto di PIOMBINO-ITPIO il giorno _____ alle ore _____ (ETA) proveniente dal porto di _____ (LOCODE). Sarà cura dello scrivente comunicare eventuali aggiornamenti del giorno di arrivo e dell'ETA (via radio in ogni caso ed in forma scritta se superiore alle 6 ore) o l'eventuale annullamento della sosta."

ovvero, nel caso di nave in abbonamento

"Si chiede a codesta Autorità Marittima di comunicare il VISIT_ID, per l'ammissione a pratica settimanale/mensile di arrivo/partenza ai sensi dell'art. 1 del Decreto 9 giugno 1992 dell'allora Ministero della Marina Mercantile per la sosta della nave _____ IMOIMATR. _____, CALL SIGN _____, il giorno _____ alle ore _____ (ETA) proveniente dal porto di _____ (LOCODE). Sarà cura dello scrivente comunicare eventuali aggiornamenti del giorno di arrivo e dell'ETA (via radio in ogni caso ed in forma scritta se superiore alle 6 ore) o l'eventuale annullamento della sosta."

La Capitaneria di Porto, dopo aver ricevuto la succitata e-mail, risponderà tempestivamente, per mezzo della stessa casella di posta elettronica certificata (PEC), inviando apposita comunicazione riportando il VISIT_ID assegnato.

Il successivo inoltro via PEC delle formalità di arrivo e partenza della nave dovrà avvenire riportando sempre nell'oggetto della mail il "VISIT_ID" sopra comunicato.

Qualora il viaggio della nave venisse annullato occorre inviare una comunicazione all'indirizzo PEC per consentire all'Autorità Marittima di annullare il "VISIT_ID" precedentemente assegnato.

Eventuali aggiornamenti dei dati di sosta con particolare riferimento al giorno di arrivo della nave dovranno essere tempestivamente comunicati mediante il medesimo indirizzo PEC, in quanto se:

- la data di previsione di arrivo scade;
- non sono stati inviati aggiornamenti;
- nessuna formalità di arrivo è stata inviata;
- la nave non risulta arrivata;

il "VISIT_ID" sarà considerato scaduto e non più riutilizzabile.

In casi di domande di accosto che rivestano carattere di urgenza/necessità, in cui la nave venga a conoscenza della sosta in porto con un ETA (orario di arrivo) prossimo all'arrivo effettivo, l'Autorità Marittima può rilasciare ad essa o agli Operatori rappresentanti della nave che operano nel porto, un "VISIT_ID in bianco", con obbligo dello stesso operatore di comunicare appena possibile all'Autorità Marittima il nome e gli altri dati necessari della nave a cui è stato assegnato il suddetto VISIT ID.

Articolo 4 **(Utilizzo del sistema di interfaccia unica)**

L'Agente raccomandatario/Comandante della nave o delegato dovrà inviare all'indirizzo PEC di cui all'articolo 1 la documentazione riportata nei punti che seguono, **secondo le tempistiche previste dalle disposizioni vigenti in materia** (norme nazionali ed altre ordinanze locali), specificando sempre ed **obbligatoriamente** nell'oggetto della mail il "**VISIT_ID**", attribuito precedentemente dall'Autorità Marittima.

Nel dettaglio, si indicano le modalità di strutturazione dell'e-mail, distinte per tipologia di pratica da effettuare.

INOLTRO DOMANDA D'ACCOSTO

Oggetto della e-mail: VISIT_ID _____ DOMANDA DI ACCOSTO M/N _____

In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti (tutti raggruppati in un unico file *.pdf ovvero *.zip/*.rar):

1. Domanda di Accosto, secondo il modello previsto dal "Regolamento di disciplina degli accosti nel Circondario Marittimo di Piombino" approvato con Ordinanza n. 97/2007 in data 2010812007, nelle premesse citato;
2. Copia dell'assicurazione della nave relativa alla prevenzione da inquinamenti da *bunkeraggio* di cui alla Legge 01 febbraio 2010, n. 19;
3. Copia del certificato di assicurazione come previsto dal Decreto Legislativo 28/06/2012, n. 111.

INOLTRO SHIP PRE- ARRIVAL FORM

Oggetto della e-mail: VISIT_ID _____ SHIP PRE ARRIVAL M/N _____

In allegato alla e-mail dovranno essere prodotti i seguenti documenti (tutti raggruppati in un unico file *.pdf ovvero *.zip/*.rar):

1. *Ship Pre-Arrival Security Information Form* (ISPS) (**Allegato 1**);
2. IMO FAL Form 1 - Dichiarazione Generale;
3. IMO FAL Form 2 - Dichiarazione di carico;
4. IMO FAL Form 3 (quando previsto) - Dichiarazione delle provviste di bordo;
5. IMO FAL Form 4 (quando previsto) - Dichiarazione effetti personali e merci dell'equipaggio;
6. IMO FAL Form 5 - Ruolo dell'equipaggio;
7. IMO FAL Form 6 (quando sono presenti passeggeri) - Lista Passeggeri;
8. IMO FAL Form 7 (quando previsto) - Dichiarazione di merci pericolose;
9. Modello HAZMAT (se necessario in sostituzione dell' IMO FAL Form 7).

INOLTRO DICHIARAZIONE D'ARRIVO

Oggetto della e-mail: VISIT ID _____ ARRIVO M/N _____

___ In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. Nota di informazione di arrivo comprensiva dalla pagina relativa ai certificati e documenti di bordo (**Allegato 2**);
2. Tabella di *armamento*/"Minimum safe manning certificate" (Regola 14.2 del Capitolo V SOLAS);
3. Dichiarazione di Mandato di rappresentanza del Raccomandatario (**Allegato 3**);
4. Attestazione di pagamento dei tributi speciali (laddove non eseguito in forma cumulativa);
5. Copia della Bolletta di riscossione delle Tasse di Ancoraggio (se dovuta).

INOLTRO DEROGA AL CONFERIMENTO RIFIUTI

ovvero

ATTESTAZIONE COMPROVANTE L'AVVENUTO CONFERIMENTO IN PORTO

Oggetto e-mail: VISIT ID _____ DEROGA RIFIUTI M/N _____

___ In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. FERMAT previsto dal D. Lgs 182/2003 relativo ai rifiuti prodotti ed alla capacità di stoccaggio delle cisterne di carico (**Allegato 4**);
2. Istanza in bollo virtuale di deroga parziale o totale al conferimento rifiuti (**Allegato 4V**);
3. In caso di mancata richiesta di deroga al conferimento dei rifiuti, dovrà essere allegata l'attestazione comprovante l'avvenuto conferimento in porto.

RICHIESTA ESECUZIONE VISITE DI SICUREZZA PER RILASCIO CERTIFICATI

Oggetto e-mail: VISIT ID

ISTANZA CERTIFICATI DI SICUREZZA M/N _____

In allegato dovrà essere prodotta un'istanza in bollo virtuale (laddove previsto) finalizzata all'esecuzione delle visite di sicurezza per il rilascio dei certificati dell'unità (**Allegato 8**).

INOLTRO DICHIARAZIONE DI PARTENZA

Oggetto e-mail: VISIT ID

PARTENZA M/N _____

_ In allegato dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

1. Dichiarazione integrativa di partenza (**Allegato 6**);
2. Dichiarazione di disponibilità di valuta da parte del Raccomandataro giusta art. 3 Legge 135/77 (**Allegato 7**) – (solo in caso di nave non battente bandiera italiana);

I formulari IMO FAL 3, 4, 5 e 6 dovranno essere ritrasmessi unitamente alla dichiarazione integrativa di partenza, solo qualora sussistano variazioni rispetto alle informazioni riportate sui medesimi modelli trasmessi all'atto della fase "Ship Pre-Arriva".

La documentazione correlata alle pratiche di cui al presente articolo dovrà essere allegata in formato "pdf" e "jpg", con la risoluzione minima che ne consenta una celere ed agevole lettura.

Qualsiasi ulteriore comunicazione riferita ad una delle tipologie di pratiche precedentemente indicate dovrà sempre riportare il numero di "VISIT_ID", il nominativo della nave e la tipologia di pratica.

Articolo 5 (Rivisto partire)

Qualora dal rilascio delle spedizioni (*Formalità di Partenza*) all'effettiva partenza della nave, siano trascorse più di 24 ore, le spedizioni rilasciate si intendono sospese in attesa dell'apposizione del "**Rivisto partire**", previa dichiarazione motivata del Raccomandataro (Legge 135/1977), allegando eventualmente i Form IMO nel caso di variazioni, specificando **sempre** ed **obbligatoriamente** nell'oggetto della mail il **VISIT_ID** attribuito precedentemente dall'Autorità Marittima.

Le Agenzie marittime ovvero il comando di bordo riceveranno l'esito della pratica di partenza direttamente all'indirizzo e-mail dal quale sono stati inviati i formulari FAL ed in aggiunta ad altro indirizzo e-mail eventualmente indicato.

Articolo 6 (Annotazione sul Ruolo di Equipaggio)

Le annotazioni dei dati relativi all'arrivo e partenza della nave, ai sensi dell'art. 171 del Codice della Navigazione, potranno essere effettuate sul ruolo di equipaggio, direttamente dal Comandante della nave inserendo il numero che gli verrà specificatamente assegnato da questa Autorità Marittima, sia sulla "*nota di informazione di arrivo*" (**Allegato 2**) che sulla "*dichiarazione integrativa di partenza*" (**Allegato 6**).

Articolo 7 (Imposta di bollo)

Per le istanze e per le autorizzazioni di deroga al conferimento dei rifiuti, o altra documentazione per la quale è previsto il pagamento dell'imposta di bollo, i soggetti interessati devono aver attivato con la competente Agenzia delle Entrate la procedura per il pagamento del bollo virtuale.

Sulle singole richieste sarà riportata la seguente dicitura:

**"n. bolli assolti in modo virtuale giusta autorizzazione Agenzia delle Entrate di _____
n. _____ del _____"**

Articolo 8
(Gestione del sistema in caso di avarie)

Nei casi in cui il sistema telematico (dell'Autorità Marittima e/o dell'Agenzia Raccomandataria) dovesse essere in avaria si dovrà stabilire un immediato contatto telefonico tra le parti al fine di individuare le modalità di gestione delle pratiche più appropriate al caso di specie non escludendo la possibilità di ricorrere all'espletamento delle pratiche in forma tradizionale cartacea.

Articolo 9
(Sanzioni, pubblicità e norme transitorie)

I trasgressori alla presente Ordinanza saranno puniti, salvo che il fatto non costituisca diversa e più grave fattispecie illecita, ai sensi degli artt. 1174 e 1195 del Codice della Navigazione e/o della vigente normativa applicabile in materia.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e far osservare la presente Ordinanza, la cui pubblicità verrà assicurata mediante l'affissione all'albo di questo Ufficio ovvero mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ufficio Circondariale Marittimo di Piombino <http://www.guardiacostiera.gov.it/piombino/Pages/ordinanze.aspx>



Portoferraio, 22 giugno 2017

***Copia conforme all'originale sottoscritta con
firma autografa e conservata presso questo
Ufficio – Art. 19, D.P.R n. 445/2000***

IL COMANDANTE
T.V. (CP) Rossella LOPRIENO

SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM

FOR ALL SHIPS PRIOR TO ENTRY INTO THE PORT OF AN EU MEMBER STATE
(SOLAS REGULATION XI-2/9 AND ARTICLE 6.1 OF REGULATION (EC) No. 725/2004)

**TO BE SUBMITTED TO THE COMPETENT AUTHORITY FOR MARITIME SECURITY OF THE
PORT OF ARRIVAL**

<i>Particulars of the ship and contact details</i>							
IMO number		Name of ship					
Port of registry		Flag State					
Type of ship		Call Sign					
Gross Tonnage	Inmarsat call numbers (if available)						
Name of Company and Imo Company	CSO name & 24 hour contact details						
Port of arrival		Port facility of arrival (if known)					
<i>Port and port facility information</i>							
Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA) (B/4.39.3 ISPS Code)							
Primary purpose of call							
<i>Information required by SOLAS regulation XI-2/9.2.1</i>							
Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)? (XI-2 / 9.2.1.1)		YES	ISSC	NO - why not?		Issued by (name of Administration or RSO)	Expiry date (dd/mm/yyyy)
Does the ship have an approved SSP on board?	YES	NO	Security Level at which the ship is currently operating? (XI-2 / 9.2.1.2)		Security Level 1	Security Level 2	Security Level 3
Location of ship at the time this report is made (B/4.39.2 ISPS Code)							
List the last ten calls at port facilities in chronological order (most recent call first): (XI-2 / 9.2.1.3)							
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Port	Country	UNLOCODE (if available)	Port facility	Security Level
							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =
Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP? If the answer is YES, indicate below the special or additional security measures taken by the ship. (XI-2 / 9.2.1.4)							YES NO
No. (as above)	Special or additional security measures taken by the ship						
2							
3							

4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
List the ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which have been carried out during the period of the last ten calls at port facilities listed above. Expand table below or continue on separate page if necessary – insert total number of ship-to-ship activities:						
Have the ship security procedures specified in the approved SSP been maintained during each of these ship-to-ship activities? (XI-2 / 9.2.1.5)					YES	NO
If NO, provide details of the security measures applied in lieu in the final column below.						
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Location or Longitude and Latitude	Ship-to-ship activity	Security measures applied in lieu	
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
General description of the cargo aboard the ship (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.5 ISPS Code)						
Is the ship carrying any dangerous substances as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?			YES	NO	If YES, confirm Dangerous Goods Manifest (IMO FAL Form 7) (or relevant extract) is attached	
Confirm a copy of ship's crew list is attached (I.M.O. FAL Form 5) (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.4 ISPS Code)			YES	Confirm a copy of the ship's passenger list is attached (XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.6 ISPS Code)		NIL
<i>Other security related information</i>						
Is there any security-related matter you wish to report?		YES	Provide details:			NO
<i>Agent of ship at intended port of arrival</i>						
Name: YA		Contact details (Tel. no.):				
<i>Identification of person providing the information</i>						
Title or Position (delete as appropriate): Master / SSO / CSO / Ship's agent (as above)		Name:		Signature:		
Date/Time/Place of completion of report						



**UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO
PIOMBINO**

ALTRE INFORMAZIONI AD USO DELL'AUTORITA' MARITTIMA

Other information for Maritime Authority

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO - PRATICA DI ARRIVO Reserved to Office - Arrivals					
Ricevuta il _____ Alle ore _____ N. _____ registro ARRIVI			TRIBUTI SPECIALI PAGATI: ▪ Euro 5,17 ▪ Euro 31,00 ▪ Euro 62,00 Attestazione N. _____ ▪ Euro 124,00 Del _____		
(timbro e firma dell' Autorità marittima)			(Timbro e Firma dell'Autorità Marittima)		

1.	NOMENAVE - Ship's name		Nominativo Internaz. - Call Sign		IMO Number
2.	Bandiera - Flag	Porto Iscrizione - Port Registry	Matricola n° - Official number		Tipo di nave - Type of ship
3.	Tonnellate stazza lorda - Gross Tonnage		Tonnellate stazza netta - Net Tonnage		
4.	Nome armatore - Ship Owner		Nazionalità e indirizzo - Nationality and address		
5.	Carico a bordo - Cargo on board		Tipo di carico - Type of cargo		Merci pericolose - Dangerous goods
6.	Carico da sbarcare - Cargo to discharge		Tipo di carico - Type of cargo		Merci pericolose - Dangerous goods
7.	Carico da sbarcare sopra Coperta - Cargo to discharge		Tipo di carico - Type of cargo		
8.	Passeggeri a bordo - Passengers on board		Passeggeri da sbarcare - Passengers to land		
9.	Arrivo (data/ora) - Arrival (date/time)		Provenienza (luogo/data) - Last port call (name/date)		Prevista partenza - expected departure
10.	Posizione della nave in porto - Harbour Ship's position		HAZMAT N° (se necessario - if necessary):		
11.	Tassa di ancoraggio - Anchorages duties		Sopratassa - Overduties		
	Pagata a al	In data - on date	Scadenza - valid until		
	Totale € - Total / €	Bolletta - Number	Tipo tassa - Type	Totale € - Total / €	Bolletta - Number Tipo - Type
▪ Specificare se 12 mesi o 30gg. Stato/Estero, se Approdo o Transhipment. I specify if duties is annua/ or 30 days State/International, if overduties is on touch or Transhipment					
12.	Evento straordinario o avaria - Extraordinary event or damage (*):				
(*) Se presente allegare la denuncia di evento straordinario e/o estratto dal giornale nautico 2° parte. If present remember attached declaration about extraordinary event and/or copy of log book.					
13.	Nome e Cognome del Comandante, dell'agente o del funzionario autorizzato - Name and Surname of master, authorized agent or officer				
14.	Data/date	Firma del Comandante, dell'agente o del funzionario autorizzato - Signature by master, authorized agent or officer			

SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA

PAGINA RISERVATA AI CERTIFICATI E DOCUMENTI DI BORDO
Document and certificate

	Tipodi certificato – Type of Certificate	Rilasciato a Issued al	Il on	Visita annuale annual/	Valido fino Valid until
15.	Certificato di sicurezza per navi passeggeri <i>Passenger ship safety certificate</i>				
16.	Certificato di sicurezza costruzioni per navi da carico <i>Cargo ship safety construction certificate</i>				
17.	Certificato di sicurezza dotazioni navi da carico <i>Cargo ship safety equipment certificate</i>				
18.	Certificato sicurezza RT/RTF per navi da carico <i>Cargo ship safety RT/RTF certificate</i>				
19.	Certificato di bordo libero <i>Load line certificate</i>				
20.	Deratizzazione/Esenzione <i>Deratization/exemption</i>				
21.	Se nave Ro Ro o HSC da passeggeri di linea (D.L.28/01) <i>If Ship is regular RoRo ferry or HSC passenger seNice:</i>				
22.	ISSC (International Ship Security Certification - ISPS Code)				
23.	O.O.E. (Document of Compliance)				
24.	S.M.C. (Safety Management Certificate)				
25.	I.O.P.P. (International oil pollution)				
26.	P.S.C. (Port State Control)				
27.	Minimum Safe Manning Document.				
28.					
29.					

Per le sole navi italiane – Concerning Italian Ship only

		Rilasciato a	il	Note/Visita	Scadenza
30.	Certificato di classe/navigabilità				
31.	Certificato di idoneità/annotazioni di sicurezza				
32.	Visita tecnico/sanitaria				
33.	Visita servizi di bordo				
34.	Assicurazione equipaggio				
35.	Ruolo Equipaggio n°	Serie			

Data / date: _____

Il Comandante, agente o funzionario
Signature by master, authorized agent or officer

SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA

Spett.le
UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO
Ufficio Armamento e Spedizione

Luogo/data ,_____

MANDATO DI RAPPRESENTANZA

11 sottoscritto _____ iscritto al N° _____
dell'elenco dei Raccomandatori Marittimi presso la CCIAA di _____
operante nel porto di _____ come Raccomandatorio
Marittimo della:

M/n _____

Bandiera _____

Dichiara ai sensi dell'Art.3 della Legge 4.4.1977 N° 135 di aver ricevuto il
proprio mandato dall'armatore : _____ con
sede in _____

Cogliamo l'occasione per porgere i nostri più cordiali saluti,

Agenzia Marittima: _____

Firma: _____

MODULO DI NOTIFICA DEI RIFIUTI PRODOTTI DA NAVI

NOTIFICATION FORM FOR SHIP-GENERATED WASTE

Direttiva (Directive) 2002/59/CE - Art. 6 Decr. Leg.vo 24.6.2003 n. 182

Direttiva (Directive) 2007/71/CE - Art. 1 Decreto 01 Luglio 2009

Pagina 1 di 2
Page 1 of 2Ali' Ufficio Circondariale Marittimo Piombino
To **PIOMBINO HARBOUR OFFICE**
Sezione Sicurezza Navigazione - Safety of Navigation Department

1. DETTAGLI DELLA NAVE

SHIP DATUM

1.1 NOME NAVE Ship's name		1.5 PROPRIETARIO O ARMATORE Owner or operator	
1.2 NUMERO I.M.O. I.M.O. number		16 STATO DI BANDIERA Flag State	
1.3 NOMINATIVO INT. Call sign		1.7 ISCRIZIONE NUMERO E LETTERE Distinctive number or letters:	
1.4 TIPO NAVE Ships Type	Petroliera - Chimichiera - Porta Rinfuse - Porta Container - Altra Nave Cargo - Nave Passeggeri - RoRo - Altro Oil tanker - Chemical tanker - Bulk carrier - Container - Other cargo ship - Passenger ship - Ro-ro - Other (specify)		

2. DETTAGLI DEL PORTO E DEL VIAGGIO

PORT AND VOYAGE DATUM

2.1 DATA E O.P.A. Date and E.T.A.	2.2 DATA E O.P.P. Date and E.T.D.	2.3 TIPOLOGIA RIFIUTI Type of garbage	2.6 Ultimo porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti Last Port where waste was delivered	2.7 Data ultimo conferimento Date of Last Delivery
		Marpol allegato 1 Marpol Annex 1		
2.3 SCALO PRECED. Last port of call	2.4 PROSSIMO SCALO Next port of call	Marpol allegato 2 Marpol Annex 2		
		Marpol allegato 4 Marpol Annex 4		
2.8 Nome del Comandante o persona che notifica questo modello Name of the Master or person submitting this form is:		Marpol allegato 5 Marpol Annex 5		
		Marpol allegato 6 Marpol Annex 6		

3. Intendete conferire i vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta?

D TUTTI

O ALCUNI

O NESSUNO

Are you delivering all, some, none of your waste into port reception facilities?

ALL

SOME

NONE

(Indicare il nome del gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto):

(Reception facility provider(s) if know:)

4. TIPO E QUANTITATIVO RIFIUTI DA CONFERIRE O TRATTENERE A BORDO
TYPE AND AMOUNT OF WASTE AND RESIDUES TO BE DELIVERED AND/OR REMAINING ON BOARD, AND
PERCENTAGE OF MAXIMUM STORAGENel caso in cui si intenda scaricare tutti i rifiuti presenti a bordo, compilare solo la seconda colonna "A" (Rifiuti da conferire m³)If delivering all waste, complete second column "A" as appropriate (Waste to be delivered m³)

TIPO TYPE	Rifiuti da conferire m ³ Waste to be delivered m ³	Capacità di stoccaggio massima dedicata m ³ Maximum dedicated storage capacity m ³	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m ³ Amount of waste retained on board m ³	Porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti Port at which remaining waste will be delivered	Quantitativo stimato di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica ed il successivo scalo m ³ Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call m ³
A	B	C	D	E	
4.1 MARPOL Allegato 1 - Oli - MARPOL Annex 1 - Oil					
Acque di sentina - Oily bilge water					
Residui oleosi (fanghi) - Oily residues (sludge)					
Acque oleose di lavaggio di cisterne - Oily tank washings					
Acque sporche di zavorra - Dirty ballast water					
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - Scale and sludge from tank clearing					
Altro (specificare) - Other (please specify)					
Residui del carico 1 ² (specificare) Cargo residues (please specify)					
4.2 MARPOL Allegato 2 - Sostanze Liquide Nocive - Maritime Pollution - MARPOL Annex 2 - NLS					
Solo per chimichiere Only for Chemical Tank	Sostanze di categoria X - Category X substance				
	Sostanze di categoria Y - Category Y substance				
	Sostanze di categoria Z - Category Z substance				
	Altre sostanze - Other (please specify)				
	Residui del carico 1 ² (specificare) Cargo residues (please specify)				

4.3 MARPOL Allegato IV - Acque di scarico - MARPOL Annex IV - Sewage

Acque di scarico - Sewage 111

4.4 MARPOL Allegato V - Rifiuti - MARPOL Annex V - Garbaae

Rifiuti alimentari - <i>Food waste</i>					
Plastica - <i>Plastic</i>					
Rifiuti sanitari - <i>Sanitary Waste</i>					
Rifiuti associati al carico ¹²¹ (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) <i>Cargo associated waste Floating dunnage, lining, or packing materials</i>					
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc. <i>Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc</i>					
Ceneri di incenerimento - <i>Incinerator ash</i>					
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i>					
Residui del carico ¹²¹ (specificare) <i>Cargo residues (please specify)</i>					
4.5 MARPOL Allegato VI - Inquinamento atmosferico - MARPOL Annex VI - Air Pollution					
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>					
Residui di pulizia di gas di scarico <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>					

(1) Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alle regola 11 dell'Allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico autorizzato

(1) Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

(2) Può trattarsi di stime

(2) May be estimates.

Note: Notes

1. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.

1. This information may be used for port State control and other inspection purposes.

2. La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.

2. This notification shall be sent to the port of call Harbour Master.

3. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'articolo 9 della direttiva 2000/59/CE.

Confermo

- che le operazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette e

- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti

3. This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

I confirm that:

— the above details are accurate and correct, and

— there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Data - date

Ora - time

Firma - Signature

Date

Time

RISERVATO ALLA CAPITANERIA DI PORTO		
Data di ricezione	Ora	Firma del ricevente



MINISTERO INFRASTRUTTURE E TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI PIOMBINO - GUARDIA COSTIERA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORT
PIOMBINO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD

Autorizzazione n. I
Authorization n. I

MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD
VALIDO FINO AL (inserire data termine linea)
THIS AUTORIZATION IS VALID UNTIL

Il Comandante del Porto di Piombino,
The Piombino Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del canco;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. 01 RAM 2008 in data 11 Febbraio 2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto - ;

Having regard to the circular letter n. 01 RAM 2008 dated February 11th 2008 of the Environment Ministry -Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. /2014 in data dell'Ufficio Circondariale Marittimo di Piombino;

Having regard to the ordinance No. /2014 issued by Piombino Harbour Master on

VISTA: l'istanza in data dell'Agenzia Marittima formulata in nome e per conto del Comandante della M/n - bandiera ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.Lgs 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated submitted by maritime Agency on behalf of Master of Mv. flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

VISTA: la documentazione prodotta dalla nave attestante la capacità di cassa e al produzione giornaliera di suddetti rifiuti;

Having regard to the documentation stating the tanks storage capacity and daily waste production of the above mentioned residues;

VISTI: gli atti d'Ufficio da cui risulta che la nave svolge servizio di linea tra iporti di
 _____ .. *Having regard to the ship 's relevant documents certifying the regular*
service _____ *between* _____ *thefollowing* _____ *ports:*
 _____,--

ESENTA
 EXEMPTS

IL Comandante della M/n _____ - bandiera _____ , n. IMO _____ dagli
 obblighi di cui agli Artt. 6 e 7.1 del D.Lgs n. 182/2003, alle seguenti condizioni:
The Master of Ml _____ *flag, IMO no.* _____ *from the*
obligations asper Articles 6 and 7.1 of Italian Decree n. 182/2003, atfollowing conditions:

1. Notifica delle informazioni in forma cumulative, ogni 15 (quindici) giorni, solo all'Autorità
 Marittima di PIOMBINO CON RELATIVE COPIE DELLE DISCARICHE
Not(fication of information in a cumulative way, every 15 (fi{teen) days, only to
PIOMBINO Harbour Master with copy offacility discharge;
2. Conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave su disposizione dell'Autorità Marittima di
PIOMBINO(Qualora la quantità di rifiuti prodotti e trattenuti superi la capacità
di stoccaggio massimo della nave, il Comando di bordo potrà d'iniziativa conferire nel porto
di _____)
Delivery of ship-generated waste at PIOMBINO Harbour Master request. (If the quantity of
refusa/s products and held back you overcome the abi/ity of Maximum dedicated storage capacity of
the ship, the Command of edge will be ab/e of initiative to confer in _____ *port)*

Copia di questa esenzione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____,--
 Copy of this exemption shall be send to the following Maritime Authorities: _____,--

Piombino, _____
 luogo data

d'ordine
 on behalf to the Harbour Master



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI PIOMBINO - GUARDIA COSTIERA**

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTS
PIOMBINO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD

Autorizzazione n. _____ / DATA E ORA _____
Authorization n. _____ / DATE AND TIME _____

MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO

RETENTION OF WASTES ON BOARD

Il Comandante del Porto di Piombino,

The Piombino Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del carico;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24¹¹ 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. 01 RAM 2008 in data 11 Febbraio 2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto;

Having regard to the circular letter n. 01 RAM 2008 dated February 11¹⁷ 2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. _____ in data _____ della Ufficio Circondariale Marittimo di Piombino;

Having regard to the ordinance No. _____ issued by Piombino Harbour Master on _____,

VISTA: l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del

Comandante della M/n _____ - bandiera _____, ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.Lgs

182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of Mlv _____ in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree

No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

ACCERTATO CHE la M/n _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di _____.

Having verified that Mlv _____ has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port of _____

AUTORIZZA HEREBY AUTHORIZES

Il Comandante della M/n _____ - bandiera _____, n. IMO _____ a proseguire il viaggio verso il porto di _____, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:

The Master of Mlv _____ flag, IMO n. _____ to proceed to the port of _____, retaining on board following ship-generated waste:

TIPO TYPE	Capacità max di stoccaggio dedicata m ³ Maximum dedicated storage capacity m ³	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo in m ³ Amount of waste retained on board m ³
	B	e
MARPOL Allegato I - Oli - MARPOL Annex I - Oil		
Acque di sentina - Oily bilge water		
Residui oleosi (fanghi) - Oily residues (sludge)		
Acque oleose di lavaggio di cisterne - Oily tank washings		
Acque sporche di zavorra - Dirty ballast water		
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - Scale and sludge from tank clearing		
Altro (specificare) - Other (please specify)		
Residui del carico 1 ²¹ (specificare) Cargo residues (please specify)		
MARPOL Allegato II - Sostanze Liquide Nocive - (m3/l nome) - MARPOL Annex II - NLS		
Solo per chimichiere Only for Chemical Tank	Sostanze di categoria X - Category X substance	
	Sostanze di categoria Y - Category Y substance	
	Sostanze di categoria Z - Category Z substance	
	Altre sostanze - Other (please specify)	
	Residui del carico 1 ²¹ (specificare) Cargo residues (please specify)	

MARPOL AlleaatoM - Acaue di scarico - MARPOL Annex IV – Sewaae		
Acque di scarico - Sewage ¹ ₁		
MARPOL Alleaato V - Rifiuti - MARPOL Annex V – Garbam'!		
Rifiuti alimentari - <i>Food waste</i>		
Plastica - <i>Plastic</i>		
Rifiuti sanitari - <i>Sanitary Waste</i>		
Rifiuti associati al carico ¹ ₂ (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) <i>Cargo associa/ed waste Floating dunnage, lining, or packing materials</i>		
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc <i>Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockerv etc</i>		
Ceneri di incenerimento - <i>Incinerator ash</i>		
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i>		
Residui del carico ¹ ₂ (specificare) <i>Cargo residues (please specify)</i>		
MARPOL Alleaato VI - Inauinamento dell'aria - MARPOL Annex VI - Air nollution		
Sostanze distruttive dell'Ozone e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone - d epl eling sub st ance s and e qu ipment containing su ch sub st ance s</i>		
residui di pulizia di gas di scarico <i>Exha usr ga s-clean ing resl dues</i>		

Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di Piombino il g10mo

This authorization is valid only far the cali in PIOMBINO port, on _____ -

Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____

Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.

_____ luogo

_____ data

_____ d'ordine
on behalf to the Harbour Master



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI PIOMBINO- GUARDIA COSTIERA**

**MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTS
PIOMBINO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

**Autorizzazione n. /DATA E ORA
Authorization n. IDATE AND TIME
MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Piombino

The Piombino Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e per i residui del carico;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. 01/RAM in data 11.02.2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto - ;

Having regard to the circular letter n. 01/RAM dated February 02nd 2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. _____ data _____ Ufficio Circondariale Marittimo di Piombino;

Having regard to the ordinance _____ issued by _____ Harbour Master on Piombino;

VISTA: l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del Comandante della M/n _____ - bandiera _____, ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.Lgs 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of Mlv _____ 'flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

CONSIDERATO CHE la nave è diretta al porto di _____, dove risultano essere disponibili impianti adeguati a ricevere i rifiuti prodotti dalla nave, come definiti dall'art. 2.1 lettera c) del D.Lgs 182/2003, e che dai rilievi eseguiti non sussiste il rischio che i rifiuti vengano scaricati in mare;

Having considered that the ship is bound to the port _____ where there are adequate facilities available for delivering the ship-generated waste, as indicated by art. 2.1 letter e) of Decree 182/2003, and that controls are made on board show that there is no risk that such waste will be discharged at sea;

ACCERTATO CHE la M/n _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di _____

Having verified that Mlv _____ has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port _____

AUTORIZZA HEREBY AUTHORIZES

Il Comandante della M/n _____ - bandiera _____, n. IMO _____ a proseguire il viaggio verso il porto di _____

_____, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:

The Master of Mlv _____ flag, IMO n. _____ to proceed to the port of _____

_____ retain on board following ship-generated waste:

TIPO TYPE	Capacità max di stoccaggio dedicata m ³ Maximum dedicated storage capacity m ³ B	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo in m ³ Amount of waste retained on board m ³ e
MARPOL Allegato 1 – Oli - MARPOL Annex I – Oil		
Acque di sentina - Oily bilge water		
Residui oleosi (fanghi) - Oily residues (sludge)		
Acque oleose di lavaggio di cisterne - Oily tank washings		
Acque sporche di zavorra - Dirty ballast water		
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - Scale and sludge from tank clearing		
Altro (specificare) - Other (please specify)		
Residui del carico ¹²¹ (specificare) Cargo residues (please specify)		
MARPOL Allegato 2 – Sostanze Liquide Nocive - MARPOL Annex II – NLS		
Sostanze di categoria X - Category X substance		
Sostanze di categoria Y - Category Y substance		
Sostanze di categoria Z - Category Z substance		

u-2 Altre sostanze - Other (please specify)
0 Residui del carico 1²1 (specificare)
Caroo residues (please specify)

MARPOL Allegato IV - Sewage		
Acque di scarico - Sewage ¹¹		
MARPOL Afleaat V - Rifiuti - MARPOL An nex V - Garbaae		
Rifiuti alimentari - <i>Food waste</i>		
Plastica - <i>Plastic</i>		
Rifiuti sanitari - <i>Sanitary Waste</i>		
Rifiuti associati al carico ¹²¹ (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) <i>Cargo associated waste Floating dunnage, lining, or packing material</i>		
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc. <i>Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockerv etc</i>		
Ceneri di incenerimento - <i>Incinerator ash</i>		
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i>		
MARPOL A - Vt - Inn Residui del carico ¹¹ (specificare) <i>Cargo residues (please specify)</i>	-MARPOL . - - 'lt tion	
Sostanze distruttive dell'Ozone e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone - depl eting subst ance s and equipme nt contain in R' such su bst ances</i>		
residui di pulizia di gas di scarico <i>Ex ha ust gas -cle aning res id u es</i>		

ORDINA ORDERSIn relazione a quanto accertato *I On the evidence of the activity carried out*Giusta dichiarazione del Comando di bordo allegato III del D.Lgs n. 182/2003 *I As per Master declaration -*
*Notificati on Form for the ship generated waste*Il conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave di cui ai punti a) b) nel porto di _____
*The ship-generated waste shall points a) b) be delivered in port.*Il Comandante della nave dovrà inviare a questa Autorità Marittima evidenza documentale dell'avvenuto conferimento nel porto di _____
*The Master of ship shall send to this Maritime Authority documentary evidence of delivered ship-generated waste to a port reception facility in _____*Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di Piombino per ig10mi _____
*This authorization is valid onlyfor the call in Piombino port, on Piombino.*Copia di questa autorizzazione sarà inviata ali'Autorità Marittima di _____
*Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.*Piombino, _____
luogo datad'ordine
on behalf to the Harbour Master



**UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO
PIOMBINO**

DICHIARAZIONE INTEGRATIVA DI PARTENZA

ADDITIONAL DECLARATION OF DEPARTURE

SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO - PRATICA DI PARTENZA Reserved to Office - Departure	
Ricevuta il _____ Alle ore _____ N. _____ registro PARTENZE N. _____ registro ARRIVI _____ (timbro e firma dell'Autorità marittima)	(ART.179 CODICE DELLA NAVIGAZIONE) (ART 179 CODE OF NAVIGATION) (Eventuale) Rivisto Partire Timbre e firma dell'Autorità Marittima

1.	NOME NAVE - <i>Ship's name</i>	Nominativo Internaz. - <i>Call/ Sign</i>	IMO Number
2.	Bandiera - <i>Flag</i>	Porto Iscrizione - <i>Port Registry</i>	Matricola n° - <i>Official number</i>
3.	Nome Armatore - <i>Ship Owner</i>		
4.	Carico a bordo - <i>Cargo on board</i>	Tipo di carico - <i>Type of cargo</i>	Merci pericolose - <i>Dangerous goods</i>
5.	Carico imbarcato - <i>Cargo loaded</i>	Tipo di carico - <i>Type of cargo</i>	Merci pericolose - <i>Dangerous goods</i>
6.	Carico imbarcato sopra coperta - <i>Cargo loaded on Deck</i>	Tipo di carico - <i>Type of cargo</i>	
7.	Passeggeri in transito - <i>Passengers in transit</i>	Passeggeri imbarcati - <i>Passengers embarked</i>	
8.	Prevista partenza - <i>Expected departure</i>	Destinazione - <i>Next port of call</i>	Arrivo (data/ora) - <i>Arrival (date/time)</i>
9.	HAZMAT N° (se necessario - <i>if necessary</i>)		

10.	Dichiarazione del Comandante - <i>Captain's declaration</i> DICHIARO di aver adempiuto ad ogni obbligo di sicurezza, di polizia, sanitario, fiscale, contrattuale e statistico. <i>I hereby DECLARE having fulfilled all/ safety, police, sanitary, fiscal, customs, contractual and statistic obligations</i> Dichiaro di essere a conoscenza degli avvisi ai naviganti vigenti per le zone di mare attraverso le quali la nave al mio comando si troverà a navigare. <i>I hereby DECLARE to be aware of all/ notice to mariners concerning waters where vessel under my command will navigate.</i> Dichiaro che la nave risponde ai prescritti criteri di stabilità e di assetto previsti dalla SOLAS'74 Cap.11-1, parte B, Reg.8, para. 7.4. <i>I hereby DECLARE that stability and trimming of ship are in agreement with requirements of SOLAS'74, Chap.11-1, rule 8 para. 7.4.</i>
11.	Nome e Cognome del Comandante - <i>Name and surname of the Master</i>
12.	Data/date
	Firma del Comandante - <i>Master's signature</i>

13.	SPAZIO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI DELL'AUTORITA' MARITTIMA:
-----	---

Spett.le
UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO
Ufficio Armamento e Spedizioni

Luogo/data, _____

DICHIARAZIONE DISPONIBILITA' FONDI

Il sottoscritto _____, iscritto al N° _____
dell'elenco dei Raccomandatori Marittimi presso la CCIAA di
_____, operante nel porto di _____ come
Raccomandatario Marittimo della:

M/n _____

Bandiera _____

Dichiara ai sensi dell'Art.3 della Legge 4.4.1977 N° 135 di avere la
disponibilità nel territorio italiano della somma in valuta sufficiente a
garantire l'adempimento delle obbligazioni assunte suo tramite in occasione
dell'approdo della nave citata nel porto di _____

Cogliamo l'occasione per porgere i nostri più cordiali saluti,

Agenzia Marittima: _____

Firma: _____

N. 1 bollo assolto in modo virtuale giusta Autorizzazione Agenzia delle Entrate di _____
n. _____ del _____

Alla CAPITANERIA DI PORTO di _____

Luogo e data (gg/mm/aaaa) _____ li _____ / _____ / _____

li/la sottoscritto/a _____ in qualità di / in nome e per conto di _____ della seguente unità:

Tipo nave	Nome Nave	N. IMO	Numero / Ufficio iscrizione	TSL / GT
Data impostazione chiglia			Organismo riconosciuto	

CHIEDE	D rilascio	D rinnovo	convalida per visita:	<u>n periodica</u>
				n occasionale
certificato / provvedimento:				
navigazione:		servizio:		

Note ed osservazioni: (questo spazio può essere utilizzato dal Soggetto istante per annotare eventuali ulteriori informazioni utili al riguardo del certificato / provvedimento richiesto).	
---	--

A TAL FINE COMUNICA:

ETA	ETD	Data (ed eventuale orario) proposta/i per l'esecuzione della visita
Punto/i di contatto		

ED ALLEGA:

n n. _____ valori bollati da euro _____ cadauno (se applicabile); D n. _____ attestazione di versamento da euro _____ eseguito sul C/C _____, Capo _____, Capitolo _____ intestato a _____ (pregasi, indicare nello spazio 'causale' il nome dell'unità ed il certificato richiesto); D altro (si prega di specificare): (per esempio: 'scheda nave' in caso di istanze tese ad ottenere autorizzazioni/deroghe/esenzioni da parte del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto)

Nome e Cognome e Firma (leggibili) _____

Nota:

- Le istanze finalizzate al rilascio/rinnovo/convalida del Documento di Conformità (ISM DOC) e del Certificato gestione sicurezza (ISM/SMC) DEVONO essere corredate dall'allegato A 1 debitamente compilato.
- Le istanze finalizzate al rilascio/rinnovo/convalida del ISSC (sia provvisorio che definitivo) POSSONO essere presentate dall'Agenzia marittima raccomandataria della nave, FERMO RESTANDO l'obbligo per la Società di gestione di provvedere alla consegna della documentazione richiesta nei tempi e secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge vigenti in materia.-

ISM

1. Nomi delle navi gestite dalla Società di gestione:	
2. Tipi di navi gestite dalla Società di gestione:	
3. Indirizzo, telefono, fax ed e-mail della Sede operativa della Società di gestione o della Persona Designata a terra ('Designated Person Ashore' – OPA) e numero IMO di identificazione della Compagnia:	
4. Impegno specifico ad osservare i compiti e le responsabilità imposte da: D SOLAS 74 come emendata e Codice ISM; D Regolamento 336/2006/CE e Codice ISM.	
5. Indicazione dell'Organismo affidato scelto dalla Società di gestione ai fini delle verifiche relative al DoC/SMC:	